

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Surah Al-Waqi'ah | The Inevitable

Verses: 96

Revelation: makkah

Pg.534

1

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾

When. occurs. the Event. (1).

1. When the Occurrence occurs,

Pg.534

2

لَيْسَ لِمَوْقِعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾

وقف لازم

Not. at its occurrence. a denial. (2).

2. There is, at its occurrence, no denial.

Pg.534

3

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ﴿٣﴾

Bringing down. raising up. (3).

3. It will bring down [some] and raise up [others].¹

Footnote 1: - According to their deeds rather than wealth and social position, as is the case in this world.

Pg.534

4

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝

When. will be shaken. the earth. (with) a shaking. (4).

4. When the earth is shaken with convulsion

Pg.534

5

وَبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝

And will be crumbled. the mountains. (with awful) crumbling. (5).

5. And the mountains are broken down, crumbling

Pg.534

6

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ۝

So they become. dust particles. dispersing. (6).

6. And become dust dispersing,

Pg.534

7

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ﴿٧﴾

And you will become. kinds. three. (7).

7. And you become [of] three kinds:

Pg.534

8

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ

ط
٨

Then (the) companions. (of) the right. what. (are the) companions. (of) the right. (8).

8. Then the companions of the right - what are the companions of the right?¹

Footnote 1: - i.e., those given their records in their right hand and who are destined for Paradise.

Pg.534

9

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ

ط
٩

And (the) companions. (of) the left. what. (are the) companions. (of) the left. (9).

9. And the companions of the left - what are companions of the left?¹

Footnote 1: - i.e., those given their records in their left hand and who are destined for Hell.

Pg.534

10

وَالسُّبْقُونَ السُّبْقُونَ ﴿١٠﴾

And the foremost. (are) the foremost. (10).

10. And the forerunners, the forerunners¹ -

Footnote 1: - The words can also be understood as a complete sentence, i.e., "The forerunners [in good deeds] are the forerunners [in entering Paradise]."

Pg.534

11

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

Those. (are) the nearest ones. (11).

11. Those are the ones brought near [to Allāh]

Pg.534

12

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٢﴾

In. Gardens. (of) Pleasure. (12).

12. In the Gardens of Pleasure,

Pg.534

13

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

A company. of. the former (people). (13).

13. A [large] company of the former peoples

Pg.534

14

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾

And a few. of. the later (people). (14).

14. And a few of the later peoples,

Pg.534

15

عَلَى سُرُرٍ مَّوْضُونَةٍ ﴿١٥﴾

On. thrones. decorated. (15).

15. On thrones woven [with ornament],

Pg.534

16

مُتَكِبِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ﴿١٦﴾

Reclining. on them. facing each other. (16).

16. Reclining on them, facing each other.

Pg.535

17

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانِ مُخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾

Will circulate. among them. boys. immortal. (17).

17. There will circulate among them young boys made eternal

Pg.535

18

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾

With vessels. and jugs. and a cup. from. a flowing stream. (18).

18. With vessels, pitchers and a cup [of wine] from a flowing spring -

Pg.535

19

لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُونَ ﴿١٩﴾

Not. they will get headache. therefrom. and not. they will get intoxicated. (19).

19. No headache will they have therefrom, nor will they be intoxicated -

وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾

And fruits. of what. they select. (20).

20. And fruit of what they select

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾

And (the) flesh. (of) fowls. of what. they desire. (21).

21. And the meat of fowl, from whatever they desire.

وَحُورٌ عَيْنٌ ﴿٢٢﴾

And fair ones. (with) large eyes. (22).

22. And [for them are] fair women with large, [beautiful] eyes,

كَامُثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾

Like. pearls. well-protected. (23).

23. The likenesses of pearls well-protected,

Pg.535

24

جَزَاءُ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

A reward. for what. they used (to). do. (24).

24. As reward for what they used to do.

Pg.535

25

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾

Not. they will hear. therein. vain talk. and not. sinful (speech). (25).

25. They will not hear therein ill speech or commission of sin -

Pg.535

26

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾

Except. a saying. Peace. Peace. (26).

26. Only a saying [of] peace, peace.

Pg.535

27

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

And (the) companions. (of) the right. what. (are the) companions. (of) the right. (27).

27. The companions of the right - what are the companions of the right?

Pg.535

28

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾

Among. lote trees. thornless. (28).

28. [They will be] among lote trees with thorns removed

Pg.535

29

وَّطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٢٩﴾

And banana trees. layered. (29).

29. And [banana] trees layered [with fruit]

Pg.535

30

وَّظِلٍّ مَّدُودٍ ﴿٣٠﴾

And shade. extended. (30).

30. And shade extended

Pg.535

31

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۝٣١

And water. poured forth. (31).

31. And water poured out

Pg.535

32

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝٣٢

And fruit. abundant. (32).

32. And fruit, abundant [and varied],

Pg.535

33

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝٣٣

Not. limited. and not. forbidden. (33).

33. Neither limited [to season] nor forbidden,

Pg.535

34

وَفُرْشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝٣٤

And (on) couches. raised. (34).

34. And [upon] beds raised high.

Pg.535

35

إِنَّا أَنْشَأْنَهُنَّ إِنْشَاءً ﴿٣٥﴾

Indeed, We. [We] have produced them. (into) a creation. (35).

35. Indeed, We have produced them [i.e., the women of Paradise] in a [new] creation

Pg.535

36

فَجَعَلْنَهُنَّ أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾

And We have made them. virgins. (36).

36. And made them virgins,

Pg.535

37

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾

Devoted. equals in age. (37).

37. Devoted [to their husbands] and of equal age,

Pg.535

38

لِأَصْحَابِ الْيَمِينِ ط (٣٨)

For (the) companions. (of) the right. (38).

38. For the companions of the right [who are]

Pg.535

39

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ل (٣٩)

A company. of. the former people. (39).

39. A company of the former peoples

Pg.535

40

وَتُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ط (٤٠)

And a company. of. the later people. (40).

40. And a company of the later peoples.

Pg.535

41

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ ه مَّا أَصْحَابُ الشِّمَالِ

ط
(٤١)

And (the) companions. (of) the left. what. (are the) companions. (of) the left. (41).

41. And the companions of the left - what are the companions of the left?

Pg.535

42

فِي سَعُومٍ وَحَبِيمٍ ﴿٢٢﴾

In. scorching fire. and scalding water. (42).

42. [They will be] in scorching fire and scalding water

Pg.535

43

وَزِلٍّ مِّنْ يَّحْمُومٍ ﴿٢٣﴾

And a shade. of. black smoke. (43).

43. And a shade of black smoke,

Pg.535

44

لَّا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٢٤﴾

Not. cool. and not. pleasant. (44).

44. Neither cool nor beneficial.

Pg.535

45

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٣٥﴾

Indeed, they. were. before. that. indulging in affluence. (45).

45. Indeed they were, before that, indulging in affluence,

Pg.535

46

وَكَانُوا يُصِرُّونَ عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٣٦﴾

And were. persisting. in. the sin. the great. (46).

46. And they used to persist in the great violation,¹

Footnote 1: - i.e., shirk (association with Allāh) or disbelief.

Pg.535

47

وَكَانُوا يَقُولُونَ ۖ إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا
وَعِظَامًا ءَأِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٣٧﴾

And they used (to). say. When. we die. and become. dust. and bones. will we. surely be resurrected. (47).

47. And they used to say, "When we die and become dust and bones, are we indeed to be resurrected?"

Pg.535

48

أَوَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٢٨﴾

And also our fathers. former. (48).

48. And our forefathers [as well]?"

Pg.535

49

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٢٩﴾

Say. Indeed. the former. and the later people. (49).

49. Say, [O Muḥammad], "Indeed, the former and later peoples

Pg.535

50

لَيَجْمَعُنَّ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

Surely, will be gathered. for. (the) appointment. (of) a Day. well-known. (50).

50. Are to be gathered together for the appointment of a known Day."

Pg.536

51

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا الضَّالُّونَ الْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾

Then. indeed you. O those astray. O those astray. the deniers. (51).

51. Then indeed you, O those astray [who are] deniers,

Pg.536

52

لَا أَكُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾

Will surely eat. from. (the) tree. of. Zaqqum. (52).

52. Will be eating from trees of zaqqūm

Pg.536

53

فَيَأْكُلُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٥٣﴾

Then will fill. with it. the bellies. (53).

53. And filling with it your bellies

Pg.536

54

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

And drink. over it. [from]. the scalding water. (54).

54. And drinking on top of it from scalding water

Pg.536

55

فَشَرِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ ﴿٥٥﴾

And will drink. (as) drinking. (of) the thirsty camels. (55).

55. And will drink as the drinking of thirsty camels.

Pg.536

56

هَذَا نُزْلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ط
⑤٦

This. (is) their hospitality. (on the) Day. (of) Judgment. (56).

56. That is their accommodation on the Day of
Recompense.

Pg.536

57

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ
⑤٧

We. [We] created you. so why (do) not. you admit the truth. (57).

57. We have created you, so why do you not believe?

Pg.536

58

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُنْثُونَ ط
⑤٨

Do you see. what. you emit. (58).

58. Have you seen that which you emit?¹

Footnote 1: - i.e., semen, which contains the potential for human life.

﴿٥٩﴾ وَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ

Is it you. who create it. or. (are) We. the Creators. (59).

59. Is it you who creates it, or are We the Creator?

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ
بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

We. [We] have decreed. among you. the death. and not. We. (are) outrun. (60).

60. We have decreed death among you, and We are not to be outdone

عَلَى أَنْ نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِي مَا
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

In. that. We (will) change. your likeness[es]. and produce you. in. what. not. you know. (61).

61. In that We will change your likenesses and produce you in that [form] which you do not know.¹

Footnote 1: - An alternative meaning has also been given: "...in that We will replace the likes of you [with others upon the earth] and create you [in the Hereafter] in that which you do not know."

Pg.536

62

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

And certainly. you know. the creation. the first. so why not. you take heed. (62).

62. And you have already known the first creation, so will you not remember?

Pg.536

63

أَفَرَأَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُونَ ﴿٦٣﴾

And do you see. what. you sow. (63).

63. And have you seen that [seed] which you sow?

Pg.536

64

عَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٦٣﴾

Is it you (who). cause it to grow. or. (are) We. the Ones Who grow. (64).

64. Is it you who makes it grow, or are We the grower?

Pg.536

65

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ
تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾

If. We willed. We (would) surely, make it. debris. then you would remain. wondering. (65).

65. If We willed, We could make it [dry] debris, and you would remain in wonder,¹

Footnote 1: - At what had happened or remain in a state of shock. Another meaning is "in regret."

Pg.536

66

إِنَّا لَبُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

Indeed, we. surely are laden with debt. (66).

66. [Saying], "Indeed, we are [now] in debt;

Pg.536

67

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٧﴾

Nay. we. (are) deprived. (67).

67. Rather, we have been deprived."

Pg.536

68

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾

Do you see. the water. which. you drink. (68).

68. And have you seen the water that you drink?

Pg.536

69

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ﴿٦٩﴾

Is it you. who send it down. from. the rain clouds. or. We. (are) the Ones to send. (69).

69. Is it you who brought it down from the clouds, or is it We who bring it down?

Pg.536

70

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ

٤٠

If. We willed. We (could) make it. salty. then why are you not grateful. then why are you not grateful. (70).

70. If We willed, We could make it bitter, so why are you not grateful?

Pg.536

71

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ٤١ ط

Do you see. the Fire. which. you ignite. (71).

71. And have you seen the fire that you ignite?

Pg.536

72

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ
الْمُنْشِئُونَ ٤٢

Is it you. who produced. its tree. or. We. (are) the Producers. (72).

72. Is it you who produced its tree, or are We the producer?

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكِرَةً وَوَعْتًا لِلْبُقُورِ

ج
٤٣

We. have made it. a reminder. and a provision. for the wayfarers in the desert. (73).

73. We have made it a reminder¹ and provision for the travelers,²

Footnote 1: Of the great fire of Hell. Footnote 2: In the form of flints or other means by which to ignite fire. Travelers are mentioned because of the special convenience to them, although it is a provision for all people in general.

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ

ع
٤٣

So glorify. (the) name. (of) your Lord. the Most Great. (74).

74. So exalt the name of your Lord, the Most Great.

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْقِعِ النُّجُومِ

ل
٤٥

But nay. I swear. by setting. (of) the stars. (75).

75. Then I swear by the setting of the stars,¹

Pg.536

76

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لِّوُتَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

And indeed, it. (is) surely an oath. if. you know . great. (76).

76. And indeed, it is an oath - if you could know - [most] great.

Pg.537

77

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾

Indeed, it. (is) surely, a Quran. noble. (77).

77. Indeed, it is a noble Qur’ān.

Pg.537

78

فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾

In. a Book. well-guarded. (78).

78. In a Register well-protected;¹.

Footnote 1: - The Preserved Slate (al-Lawḥ al-Maḥfūz), which is with Allāh (subḥānahu wa ta‘ālā).

لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾

None. touch it. except. the purified. (79).

79. None touch it except the purified [i.e., the angels].

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

A Revelation. from. (the) Lord. (of) the worlds. (80).

80. [It is] a revelation from the Lord of the worlds.

أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُدْهِنُونَ ﴿٨١﴾

Then is it to this. statement. that you. (are) indifferent. (81).

81. Then is it to this statement that you are indifferent

وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾

And you make. your provision. that you. deny. (82).

82. And make [the thanks for] your provision that you deny [the Provider]?

Pg.537

83

فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلُقُومَ ﴿٨٣﴾

Then why not. when. it reaches. the throat. (83).

83. Then why, when it [i.e., the soul at death] reaches the throat

Pg.537

84

وَأَنْتُمْ حِينِيذٍ تَنْظُرُونَ ﴿٨٤﴾

And you. (at) that time. look on. (84).

84. And you are at that time looking on -

Pg.537

85

وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

And We. (are) nearer. to him. than you. but. you (do) not see. you (do) not see. (85).

85. And We [i.e., Our angels] are nearer to him than you,
but you do not see -

Pg.537

86

فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴿٨٦﴾

Then why not. if. you are. not. to be recompensed. (86).

86. Then why do you not, if you are not to be
recompensed,

Pg.537

87

تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨٧﴾

Bring it back. if. you are. truthful. (87).

87. Bring it back,¹ if you should be truthful?

Footnote 1: - i.e., return the soul to the body, meaning that just as you cannot prevent death when it is decreed, you will not escape the recompense when it is decreed.

Pg.537

88

فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٨٨﴾

Then. if. he was. of. those brought near. (88).

88. And if he [i.e., the deceased] was of those brought near [to Allāh],

Pg.537

89

فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ ۖ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴿٨٩﴾

Then rest. and bounty. and a Garden. (of) Pleasure. (89).

89. Then [for him is] rest and bounty and a garden of pleasure.

Pg.537

90

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

And. if. he was. of. (the) companions. (of) the right. (90).

90. And if he was of the companions of the right,

Pg.537

91

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

Then, peace. for you. [from]. (the) companions. (of) the right. (91).

91. Then [the angels will say], "Peace for you; [you are] from the companions of the right."

Pg.537

92

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

But. if. he was. of. the deniers. the astray. (92).

92. But if he was of the deniers [who were] astray,

Pg.537

93

فَنُزْلٌ مِّنْ حَيِّمٍ ﴿٩٣﴾

Then, hospitality. of. (the) scalding water. (93).

93. Then [for him is] accommodation of scalding water

Pg.537

94

وَتَصْلِيَةٌ جَّحِيمٍ ﴿٩٤﴾

And burning. (in) Hellfire. (94).

94. And burning in Hellfire.

Pg.537

95

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

Indeed. this. surely, it. (is the) truth. certain. (95).

95. Indeed, this is the true certainty,

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

So glorify. (the) name. (of) your Lord. the Most Great. (96).

96. So exalt the name of your Lord, the Most Great.
